

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

Informationsnummer

Indhold

Side

I *Meddelelser*

Kommissionen

2003, C 35 A/01

Fælles sortliste over landbrugsplantearter — 18. tilføjelse til 21. samlede udgave 1

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

FÆLLES SORTSLISTE OVER LANDBRUGSPLANTEARTER

18. tilføjelse til 21. samlede udgave

(2003/C 35 A/01)

INDHOLD

	Side
Forklaring	3
Liste over landbrugsplantearter	4

I. ROER

1. <i>Beta vulgaris</i> L. — Sukkerroer	4
2. <i>Beta vulgaris</i> L. — Foderbede	5

II. FODERPLANTER

5. <i>Agrostis stolonifera</i> L. — Krybhvene	6
6. <i>Agrostis capillaris</i> L. — Almindelig hvene	6
17. <i>Lolium multiflorum</i> Lam. — Westerwold/italiensk rajgræs	7
18. <i>Lolium perenne</i> L. — Almindelig rajgræs	7
26. <i>Poa pratensis</i> L. — Engrapgræs	8
28. <i>Trisetum flavescens</i> (L.) P. Beauv. — Guldhavre	9
35. <i>Medicago sativa</i> L. — Lucerne	9
38. <i>Pisum sativum</i> L. (partim) — Markært	10
46. <i>Vicia faba</i> L. (partim) — Hestebønne	10

III. OLIE- OG SPINDPLANTER

57. <i>Brassica napus</i> L. (partim) — Raps	11
59. <i>Cannabis sativa</i> L. — Hamp	12
62. <i>Gossypium</i> spp. — Bomuld	12
63. <i>Helianthus annuus</i> L. — Solsikke	13
64. <i>Linum usitatissimum</i> L. — Hør (spindhør, olieør)	13
65. <i>Papaver somniferum</i> L. — Opiatvalmue	14
66. <i>Sinapis alba</i> L. — Gul sennep	14
67. <i>Glycine max</i> (L.) Merrill — Soja	15

IV. KORN

68. <i>Avena sativa</i> L. — Havre	16
69. <i>Hordeum vulgare</i> L. — Byg	17

	Side
70. <i>Oryza sativa</i> L. — Ris	19
76. <i>X Triticosecale</i> Wittm. — Triticale (selvbestøvende sorter)	19
77. <i>Triticum aestivum</i> L. emend. Fiori et Paol. — Blød hvede	20
78. <i>Triticum durum</i> Desf. — Hård hvede	21
80. <i>Zea mays</i> L. — Majs	23

V. KARTOFLER

81. <i>Solanum tuberosum</i> L. — Kartoffler	24
--	----

FORKLARING

1. Den foreliggende 18. tilføjelse til 21. samlede udgave af den fælles sortsliste over landbrugsplantearter ⁽¹⁾ indeholder de ændringer, der fra medlemsstaterne er tilgået Kommissionen. Undtagelsesvis dækker denne tilføjelse kun tilføjelse af nye sorter.
2. Denne tilføjelse følger i sin inddeling 21. samlede udgave, og der henvises til forklaringen i denne.
3. Denne tilføjelse dækker perioden indtil den 31. december 2002.
4. De ændringer, der er foretaget i forhold til 21. samlede udgave, er anført i kolonne 4 som følger:
— (add.): angiver en ny position i den fælles sortsliste.
5. Tilføjelserne vedrører sorter notificeret, hvor betingelserne i artikel 16, stk. 1, i Rådets direktiv 2002/53/EF ⁽²⁾ gælder.
6. Når koden af vedligeholderen ikke er anført i den 21. samlede udgave, kan vedligeholderens navn og adresse fås ved henvendelse til den pågældende nationale myndighed, der er anført i listen over medlemsstater eller EFTA-lande.

—

⁽¹⁾ EFT C 321 A af 9.11.1999, s. 1. Fælles sortsliste, der senest er ændret ved 17. tilføjelse (EFT C 279 A af 15.11.2002, s. 1). En berigtigelse til 21. samlede udgave er offentliggjort i EFT C 30 af 2.2.2000, s. 13; en berigtigelse til første tilføjelse til 21. samlede udgave er offentliggjort i EFT C 170 af 20.6.2000, s. 12; en berigtigelse til anden tilføjelse til 21. samlede udgave er offentliggjort i EFT C 193 af 11.7.2000, s. 15; en berigtigelse til fjerde tilføjelse til 21. samlede udgave er offentliggjort i EFT C 181 af 27.6.2001, s. 7.

⁽²⁾ EFT L 193 af 20.7.2002, s. 1.

1. BETA VULGARIS L.

REMOLACHA AZUCARERA
SUKKERROER
ZUCKERRÜBE
ΣΑΚΧΑΠΟΤΕΥΤΛΑ
SUGAR BEET
BETTERAVES SUCRIÈRES
BARBABIETOLA DA ZUCCHERO
SUIKERBIET
BETERRABA AÇUCAREIRA
SOKERIJUURIKAS
SOCKERBETA

[illegible]

REMOLACHA FORRAJERA
FODERBEDE
FUTTERRÜBE
KTHNOTPOΦIKΑ TEYTΛA
FODDER BEET
BETTERAVES FOURRAGÈRES
BARBABIETOLA DA FORAGGIO
VOEDERBIET
BETERRABA FORRAGEIRA
REHUJUURIKAS
FODERBETA

[illegible]

RAY-GRASS ITALIANO
WESTERWOLD/ITALIENSK RAJGRÆS
EINJÄHRIGES WELSCHES WEIDELGRAS
ΛΟΛΙΟΝ ΤΟ ΙΤΑΛΙΚΟΝ (ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ WESTERWOLD)
ITALIAN RYEGRASS (INCLUDING WESTERWOLD RYEGRASS)
RAY-GRASS WESTERWOLD/D'ITALIE
LOGLIO WESTERVOLDIGO/D'ITALIA
WESTERWOLDS EN ITALIAANS RAAIGRAS
AZEVÉM ANUAL
ITALIANRAIHEINÄ (WESTERWOLDINRAIHEINÄ MUKAAN LUETTUNA)
ITALIENSKT RAJGRÄS (ÄVEN WESTERWOLDISKT)

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
1. Ssp. alternativum																		
Puigmal												*371						T (add.)
2. Ssp. non alternativum																		
Bardomo											*581							T (add.)
Briscar											*549							D (add.)
Edison															*1749			T (add.)
Melcasso	*218																	D (add.)
Rangifer											*658							D (add.)

RAY-GRASS INGLÉS
ALMINDELIG RAJGRÆS
DEUTSCHES WEIDELGRAS
ΛΟΙΟΝ ΤΟ ΠΟΛΥΕΤΕΣ
PERENNIAL RYEGRASS
RAY-GRASS ANGLAIS
LOGLIO PERENNE O LOIETTO INGLESE
ENGELS RAAIGRAS
AZEVËM PERENE
ENGLANNINRAIHEINÄ
ENGELSKT RAJGRÄS

[illegible]

18. LOLIUM PERENNE L.

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Glencar															*1417			T (add.)
Loporello			*283												*600			T (add.)
Monaldo										*276								D ⁽¹⁾ (add.)
Ponderosa								*304										D ⁽¹⁾ (add.)
Sunbright															*1019			D (add.)
Watson															*1749			D (add.)

26. POA PRATENSIS L.

POA DE LOS PRADOS
ENGRAPGRÆS
WIESENRIPE
ΠΟΑ Η ΔΕΙΜΩΝΙΟΣ
SMOOTH-STALK MEADOWGRASS
PÂTURIN DES PRÉS
FIENAROLA DEI PRATI
VELDBEEMDGRAS
ERVA DE FEBRA
NIITTYNURMIKKA
ÄNGSGRÖE

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Barimpala			*9															(¹) (¹²) (add.)
Platini								*304										(¹) (¹²) (add.)

28. TRISETUM FLAVESCENS (L.) P. BEAUV.

AVENA RUBIA
GULDHAVRE
GOLDHAFFER
ΤΡΙΣΕΤΟΝ ΤΟ ΚΙΤΡΙΝΟΝ
GOLDEN OATGRASS
AVOINE JAUNÂTRE
AVENA BIONDA
GOUDHAVER
AVEIA DOURADA
KELTAKAURA
GULLHAVRE

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Gunther											*73							(add.)

35. MEDICAGO SATIVA L.

ALFALFA
LUCERNE
BLAUE LUZERNE
ΜΗΔΙΚΗ Η ΗΜΕΡΟΣ
LUCERNE
LUZERNE
ERBA MEDICA
LUZERNE
LUZERNA
SINIMAILANEN
BLÅLUSERN

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Alcor												*371						(add.)
Alpha											*581							(add.)
Central								*178										(add.)
SW Nexus											*58							(add.)

38. PISUM SATIVUM L. (PARTIM)

GUISANTE
MARKÆRT
FUTTERERBSE
ΠΙΣΟΝ ΤΟ ΑΡΟΨΑΙΟΝ
FIELD PEA
POIS FOURRAGER
PISELLO DA FORAGGIO
VOEDERERWTEN
ERVILHA FORRAGEIRA
HERNE
ÄRT

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Backgammon															*520			(add.)
Baryton															*x			(add.)
Beetle															*13			(add.)
Kitty															*1056			(add.)
Othello															*600			(add.)
Rosalie											*678							(add.)

46. VICIA FABA L. (PARTIM)

HABA, HABONCILLO
HESTEBØNNE
ACKERBOHNE
ΚΥΑΜΟΣ Ο ΚΟΙΝΟΣ
FIELD BEAN
FÉVEROLE
FAVINO
PĀARDEBOON EN VELDBOON
FAVA, FAVEIRA
HÄRKÄPAPU
ÅKERBÖNA

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Felicia											*13							(16) (add.)

III. PLANTAS OLEAGINOSAS Y FIBROSAS / OLIE- OG SPINDPLANTER / ÖL- UND FASERPFLANZEN / ΕΛΑΙΟΥΧΑ ΚΑΙ ΙΝΩΔΗ ΦΥΤΑ / OIL AND FIBRE PLANTS / PLANTES OLÉAGINEUSES ET À FIBRES / PIANTE OLEAGINOSE E DA FIBRA / OLIEHOUDENDE PLANTEN EN VEZELGEWASSEN / PLANTAS OLEAGINOSAS E FIBROSAS / ÖLJY- JA KUITUKASVIT / OLJE- OCH FIBERVÄXTER

57. BRASSICA NAPUS L. (PARTIM)

COLZA
RAPS
RAPS
ΕΛΑΙΟΚΡΑΜΒΗ
COLZA
COLZA
COLZA
KOOLZAAD
COLZA
RAPSI
RAPS

1	2																3	4	
Variedad / Sort / Sorte / Ποικιλία / Variety / Variété / Varietà / Ras / Variedade / Lajike / Sort	País de admisión de la UE / EU-optagelsesland / EU- Zulassungsland / Χώρα ΕΕ αποδοχής / EU country of admission / Pays d'admission UE / Paese di ammissione UE / EU-land van toelating / País de admissão da UE / EU:iin kuuluva hyväksymismaa / Godkännandeland inom EU																AELC/EFTA/ EZE/AELE/ EVA	Observaciones / Bemærkninger / Bemerkungen / Παρατηρήσεις / Observations / Observations / Osservazioni / Opmerkingen / Observações / Huomautukset / Anmärk- ningar	
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO		
Alesi						*12266												(15) (30) (add.)	
Bilbao															*1961			(15) (30) (add.)	
California															*1397			(15) (30) (add.)	
Capvert						*12161												(15) (30) (add.)	
Caracas															*1397			(15) (30) (add.)	
Enola								*571										(15) (add.)	
Expert															*686			(15) (30) (add.)	
Hearty															*1397			(15)	
Kismit															*1936			(15) (30) (add.)	
Libretto															*1348			(15) (30) (add.)	
Olphi						*12533												(15) (30) (add.)	
Pamir															*611			(15) (30) (add.)	
Pixie															*1006			(15) (30) (add.)	
PR45W04						*10858												(15) (30) (mod.)	
Roxet															*1961			(15) (30) (add.)	
Saturnin						*9295												(15) (30) (add.)	
Slogan															*1936			(15) (30) (add.)	
Vital															*611			(15) (30) (add.)	

CÃÑAMO
HAMP
HANF
KANNABIS H KOINH
HEMP
CHANVRE
CANAPA
HENNEP
CÃNHAMO
HAMPPU
HAMPA

[illegible]

ALGODÓN
BOMULD
BAUMWOLLE
BAMBAKI
COTTON
COTON
COTONE
KATOEN
ALGODÃO
PUUVILLA
BOMULL

[illegible]

63. HELIANTHUS ANNUUS L.

GIRASOL
SOLSIKKE
SONNENBLUME
ΗΑΙΑΝΘΟΣ Ο ΕΤΗΣΙΟΣ
SUNFLOWER
TOURNESOL
GIRASOLE
ZONNEBLOEM
GIRASSOL
AURINGONKUKKA
SOLROS

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
ASM320					*107													(add.) (code)
Heliaking					*436													H S (add.)
Imir					*48													H S (add.)
LG5415M					*368													H S (add.) (code)
LG5426M					*368													H S (add.) (code)
LG5434M					*368													H S (add.) (code)
LG5650M					*368													H S (add.) (code)
LG5684M					*368													H S (add.) (code)
Pixo					*368													H S (add.)
PR64H41					*x													H S (add.) (code)

64. LINUM USITATISSIMUM L.

LINO
HØR (SPINDHØR, OLIEHØR)
LEIN
ΛΙΝΟ ΤΟ ΚΛΩΣΤΙΚΟ (ΤΟ ΕΛΑΙΟΥΧΟ)
FLAX/LINSEED
LIN
LINO
VLAS
LINHO
PELLAVANSIEMEN/PELLAVA
LIN

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Gemini															*1464			(18) (add.)
Marmalade															*1361			(18) (add.)

65. PAPAVER SOMNIFERUM L.

ADORMIDERA
ORIATVALMUE
MOHN
ΠΑΠΑΡΟΥΝΑ
OPPIUM POPPY
CEILLETTE
PAPAVERO
BLAUWMAANZAAD
PAPOULA
OOPPIUMUNIKKO
VALLMO

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Zeta											*112							(16) (add.)

66. SINAPIS ALBA L.

MOSTAZA BLANCA
GUL SENNEP
WEISSER SENF
ΣΙΝΑΠΙ ΑΣΠΡΟ
WHITE MUSTARD
MOUTARDE BLANCHE
SENAPE BIANCA
GELE MOSTERD
MOSTARDA BRANCA
KELTASINAPPI
VITSENAP

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Architect										*296								(add.)
Flamenco										*634								(add.)

SOJA
SOJA
SOJA
ΣΟΓΙΑ
SOYA BEAN
SOJA
SOIA
SOJA
SOJA
SOIJAPAPU
SOJABÖNA

[illegible]

IV. CEREALES / KORN / GETREIDE / ΣΙΤΗΡΑ / CEREALS / CÉRÉALES / CEREALI / GRANEN / CEREAIS / VILJAT / STRÅSÅD

68. AVENA SATIVA L.

AVENA
HAVRE
HAFER
ΒΡΩΜΗ
OATS
AVOINE
AVENA
HAVER
AVEIA
KAURA
HAVRE

1	2															3		4
Variedad / Sort / Sorte / Ποικιλία / Variety / Variété / Varietà / Ras / Variedade / Lajike / Sort	País de admisión de la UE / EU-optagelsesland / EU- Zulassungsland / Χώρα ΕΕ αποδοχής / EU country of admission / Pays d'admission UE / Paese di ammissione UE / EU-land van toelating / País de admissão da UE / EU:iin kuuluva hyväksymismaa / Godkännandeland inom EU															AELC/EFTA/ EZEΣ/AELE/ EVA		Observaciones / Bemærkninger / Bemerkungen / Παρατηρήσεις / Observations / Observations / Osservazioni / Opmerkingen / Observações / Huomautukset / Anmärk- ningar
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Edelprinz											*5							(16) (add.)
Expression															*131			(15) (add.)
Flämingskurz			*129															(16) (add.)
Santa Rita												*4						(16) (add.)
Triton											*500							(16) (add.)

CEBADA
BYG
GERSTE
KPIOH
BARLEY
ORGE
ORZO
GERST
CEVADA
OHRA
KORN

[illegible]

69. HORDEUM VULGARE L.

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
SW Alison															*1735			(15) (add.)
SW Sienna															*1735			(15) (add.)
Tallica															*897			(15) (add.)
Tipo								*1044										(16) (add.)
Tolar								*953										(16) (add.)
Varenne								*593										(15) (add.)
Velvet															*1397			(16) (add.)
Wigwam															*1716			(15) (add.)
2. CEBADA DE SEIS CARRERAS SEKSRADET BYG MEHRZEILIGE GERSTE ΚΡΙΘΗ ΠΙΟΛΥΣΤΙΧΟΣ 6-ROW BARLEY ESCOURGEON ORZO POLISTICO MEERRIJIGE GERST CEVADA HEXÁSTICA OHRA – MONITA- HOINEN KORN – SEXRADS																		
Estival								*361										(15) (add.)
Ketos								*350										(15) (add.)
Leonore											*20							(15) (add.)
Marado								*381										(15) (add.)
Tundra											*26							(15) (add.)

ARROZ
RIS
REIS
OPYZA
RICE
RIZ
RISO
RIJST
ARROZ
RIISI
RIS

[illegible]

TRITICALE (variedades autógamas)
 TRITICALE (selvbestøvende sorter)
 TRITICALE (selbstbefruchtende Sorten)
 TPITIKAAE (αυτόγαμες ποικιλίες)
 TRITICALE (self-pollinating varieties)
 TRITICALE (variétés autogames)
 TRITICALE (Varietà ad autofecondazione)
 TRITICALE (zelfbestuivende rassen)
 TRITICALE (Variedades autogâmicas)
 RUISVEHNÄ (itsepölytteiset lajikkeet)
 RÅGVETE (självbefruktande arter)

[illegible]

TRIGO BLANDO
BLØD HVEDE
WEICHWEIZEN
ΣΙΤΟΣ ΜΑΛΑΚΟΣ
WHEAT
FROMENT, BLÉ TENDRE
FRUMENTO TENERO
ZACHTE TARWE
TRIGO MOLE
VEHNÄ
VETE

[illegible]

77. TRITICUM AESTIVUM L. EMEND. FIORI ET PAOL.

1	2															3		4
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Safrania			*2757															(¹⁶) (add.)
SJ Statur																		(del.)
Smugglar															*73			(¹⁵) (add.)
Statur Sejet		*35																(¹⁶) (add.) ant. SJ Statur
Steadfast															*1397			(¹⁵) (add.)
Subtil					*2007													(¹⁵) (add.)
SW Kronos											*542							(¹⁵) (add.)
SW Tataros										*607								(¹⁵) (add.)
Taifun											*504							(¹⁶) (add.)
Tensor					*52													(¹⁶) (add.)
Tulsa										*476	*675							(¹⁵) (add.)
Turelli								*2004										(¹⁵) (add.)
Vector															*73			(¹⁵) (add.)
Welford															*23			(¹⁵) (add.)

78. TRITICUM DURUM DESF.

TRIGO DURO
HÅRD HVEDE
HARTWEIZEN
ΣΙΤΟΣ ΣΚΛΗΡΟΣ
DURUM WHEAT
BLÉ DUR
FRUMENTO DURO
HARDE TARWE
TRIGO DURO
DURUMVEHNÄ
DURUMVETE

[illegible]

78. TRITICUM DURUM DESF.

[illegible]

80. ZEA MAYS L.

ΜΑΪΖ
MAJS
MAIS
ΑΡΑΒΟΣΙΤΟΣ
MAIZE
ΜΑΪΣ
GRANTURCO
ΜΑΪΣ
MILHO
MAISSI
MAJS

1	2																3		4		
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO				
Aliambro Aliterra Arobase Delitop Deltastar DKC3617 Gazelle Goldella Goldissa Icebear Lancelot Meknes Pilot PR38T27 PR39F58 Salasso Veracruz Vitalina Vito Wotan					*2438 *2438 																

V. PATATA / KARTOFLER / KARTOFFELN/ERDÄPFEL / ΓΕΩΜΗΛΑ / POTATOES / POMMES DE TERRE / PATATE / AARDAPPELEN / BATATAS / PERUNAT / POTATIS

81. SOLANUM TUBEROSUM L.

PATATA
KARTOFLER
KARTOFFELN/ERDÄPFEL
ΓΕΩΜΗΛΑ
POTATOES
POMMES DE TERRE
PATATA
AARDAPPEL
BATATAS
PERUNAT
POTATIS

1	2															3		4
Variedad / Sort / Sorte / Ποικιλία / Variety / Variété / Varietà / Ras / Variedade / Lajike / Sort	País de admisión de la UE / EU-optagelsesland / EU- Zulassungsland / Χώρα ΕΕ αποδοχής / EU country of admission / Pays d'admission UE / Paese di ammissione UE / EU-land van toelating / País de admissão da UE / EU:iin kuuluva hyväksymismaa / Godkännandeland inom EU															AELC/EFTA/ ΕΖΕΣ/AELE/ EVA		Observaciones / Bemærkninger / Bemerkungen / Παρατηρήσεις / Observations / Observations / Osservazioni / Opmerkingen / Observações / Huomautukset / Anmärk- ningar
	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK	IS	NO	
Bernadette										*661					*1778			(add.)
Canasta		*36																(add.)
Eve Balfour															*1049			(add.)
Hektor											*21							(add.)
Ibicenca					*114													(add.)
Isle of Jura															*1038			(add.)
King David															*6039			(add.)
Negra Oro					*100													(add.)
Sarpo Mira															*1925			(add.)